

Университет Дмитрия Пожарского

# Вопросы эпиграфики

---

---

Под редакцией кандидата исторических наук А.Г. Лядсва

ВЫПУСК I

РУССКИЙ ФОНД СОДЕЙСТВИЯ  
ОБРАЗОВАНИЮ И НАУКЕ

2006

УДК 930.27  
ББК 63.2  
С23

**Вопросы эпиграфики.** Выпуск 1 [Сб. ст.] / Университет Дмитрия Пожарского/  
Под ред. А.Г. Авдеева. – М.: Русский Фонд Содействия образованию и науке,  
2006. – 276 с.

ISBN 5-91244-001-X

Сборник состоит из трех разделов. Первый раздел, посвященный памяти доцента Исторического факультета МГУ Д.А. Дрбоглава. Второй раздел – «Публикации и исследования» – содержит статьи по вопросам эпиграфики Древней Индии, Южного Причерноморья античной эпохи, позднесредневековой Италии, генуэзских колоний Крыма, а также старорусской и греческой Украины второй половины XVII в. В третьем разделе – «Научный архив» – публикуется исследование Н.И. Новикова о надписях на изразцах из Ново-Иерусалимского монастыря.

---

ISBN 5-91244-001-X

© Русский фонд содействия образованию и науке, 2006  
© Гарбузов В.А., оформление, 2006

## Предисловие

Последнее десятилетие характеризуется устойчивым подъемом интереса к специальным историческим дисциплинам — и в их числе к эпиграфике. Отражением этого подъема является не только возобновление издания знаменитого сборника «Нумизматика и эпиграфика», основанного Д.Б. Шеловым. На одном из первых мест до сих пор стоят традиционные для отечественной науки публикации и исследования греческих и латинских надписей античных государств Северного Причерноморья. Выходят многочисленные статьи и монографии, посвященные памятникам древневосточной, античной, скандинавской и тюркской рунической эпиграфики, старорусским надписям конца XV — начала XVIII вв. Возрождается активное исследование средневековых греческих, итальянских и мусульманских надписей. Сравнительно новым для отечественной эпиграфики направлением стало изучение древних надписей Мезоамерики.

Настоящий сборник, объединяющий статьи по вопросам эпиграфики от древности до раннего Нового Времени, состоит из трех разделов. Первый раздел, посвященный памяти Д.А. Дрбоглава, содержит статьи о надписях, над которыми много и плодотворно трудился покойный ученый — латинской надписи на Спасской башне Московского Кремля (А.В. Гращенков, Д.В. Вальков, А.Г. Авдеев) и надгробиях московских иноземцев (А.Г. Авдеев, В.Ю. Пирогов). Вторая часть — «Публикации и исследования» — содержит статьи по вопросам эпиграфики Древней Индии (О.О. Гончаренко), Южного Причерноморья античной эпохи (Н.В. Ефремов), средневековой Италии (Д.В. Вальков) и генуэзских колоний Крыма (А.Г. Еманов), а также старорусской эпиграфики (А.В. Гращенков, А.Г. Авдеев) и греческой эпиграфики Украины второй половины XVII в. (С.А. Балакин, А.Ю. Виноградов). В третьей части — «Научный архив» — публикуется исследование Н.И. Новикова, посвященное надписям на изразцах из Воскресенского собора Ново-Иерусалимского монастыря. Проведенное почти полвека назад, оно содержит ранее не публиковавшиеся сведения и до сих пор не потеряло научной значимости.

Выражаем надежду, что издание данного сборника станет регулярным и приглашаем к сотрудничеству специалистов, работающих в разных отраслях эпиграфической науки.

РАЗДЕЛ I

---

Памяти  
Д.А. Дрбоглава

# Донат Александрович Дрбоглав (1924–2005)

В июне 2005 г. скончался русский ученый Донат Александрович Дрбоглав, кандидат исторических наук, доцент кафедры Древних языков Исторического факультета Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова.

Выпускник кафедры истории Средних веков Исторического факультета МГУ, Д.А. Дрбоглав, защитил в Московском университете диссертацию, стал кандидатом исторических наук. До последних дней Донат Александрович не просто был, а работал доцентом кафедры Древних языков Исторического факультета. Учил. Не в самое легкое для страны время: преподавал латинский язык и латинскую палеографию и первокурсникам, и студентам-медиевистам, и аспирантам, специализирующимся по кафедре истории Средних веков. В 1956 г. под его редакцией (совместно с В.С. Соколовым) вышла «Хрестоматия латинских текстов средневековых авторов». В 1993 г. он выпустил первое в нашей стране учебное пособие по средневековой латыни, куда вошли авторский раздел по грамматике и хрестоматия.

Стремясь облегчить работу студентов-первокурсников в тот период, когда не хватало учебников, Д.А. Дрбоглав подготовил небольшой по объему сборник текстов, необходимых, по его мнению, при изучении латинского языка на первом курсе Исторического факультета МГУ. Позднее исследования Доната Александровича, посвященные морфологии и, особенно, синтаксису латинского языка были обобщены в «Грамматике латинского языка», вышедшей в 2003 г.

Донат Александрович в высшей степени серьезно относился к занятиям со студентами и аспирантами. Его считали строгим преподавателем и экзаменатором. Но то, что порой воспринималось как маловажные замечания, иногда даже как мелочные придиридки, на деле было стремлением помочь студенту или аспиранту — учащемуся в широком смысле слова — правильно понять грамматику текста, верно его интерпретировать и не сделать ложных выводов из

---

---

недостаточно полно и точно понятого источника. По всеобщему признанию, Донат Александрович был одним из лучших латинистов кафедры.

Скрупулезность Д.А. Дрбоглава как преподавателя была неотделима от его скрупулезности как ученого. Он давно и плодотворно занимался латинской палеографией и, особенно, латинской эпиграфикой эпохи Средневековья и раннего Нового времени – во второй половине прошлого века как практически единственный отечественный специалист в этой области.

В 1984 г. вышла его монография «Загадки латинских клейм на мечах IX–XIV вв. (Классификация, датировка и чтение надписей)», написанная, по его собственным словам, под влиянием находки при раскопках в Московском Кремле летом 1975 г. средневекового меча с надписью «*Этцелин меня изготовил*». Впервые в отечественной историографии Д.А. Дрбоглав предложил классификацию латинских сокращенных надписей-клейм на клинках средневековых мечей. Такая классификация придала системный характер расшифровке новых надписей.

Во второй монографии Д.А. Дрбоглава, посвященной вопросам эпиграфики, – «Камни рассказывают» (М., 1988) – были исследованы различные эпиграфические памятники XV–XVII вв. (преимущественно надгробия и закладные плиты), относящиеся к пребыванию иноземцев в Москве, Серпухове, Астрахани, – памятники, долгое время остававшиеся вне поля зрения отечественных исследователей. Д.А. Дрбоглав был первым, кто изучил латинскую надпись со Спасской башни Московского Кремля непосредственно по подлиннику и дал безошибочное ее прочтение.

В 1993 г. на Троицком раскопе в Новгороде в слое XI в. была обнаружена берестяная грамота № 488 с немецкой надписью. Описанию грамоты, ее прочтению и переводу была посвящена статья Д.А. Дрбоглава, опубликованная в 2000 г.

Интересы Доната Александровича не ограничивались латинским языком и медиэвистикой. Он очень живо интересовался историей древних библиотек, в частности – историей библиотеки Ивана Грозного. Живо – поскольку исходил не из умозрительных фантастических конструкций, а с позиций хорошо подготовленного исследователя, ученого «без гнева и пристрастия». Известно, что в

упомянутой библиотеке был античный «фонд», по большей части происходивший из приданого Софьи Палеолог. Описанный в так называемом «Анониме» Дабелова, восходящем к первой половине XVI в. по сохранившимся в более поздней копии. Д.А. Дрбоглав в 1982–1984 гг. работал в Центральном государственном историческом архиве (ЦГИА) Эстонии – стараясь разыскать следы подлинника. Он изучал документы, определял фонды, в которых мог бы содержаться подлинник описи книг античных авторов, и сделал вывод, что тот может находиться в Архиве магистрата Дерпта (Тарту). Найти его Донат Александрович не успел. Но считал, что списки произведений античных авторов из библиотеки Ивана Грозного вполне могли сохраниться, а искать их следует в Московском Кремле.

Донат Александрович казался типичным кабинетным ученым. Но было ли это так? Он был человеком, которого глубоко волновала современная обстановка в стране. Он долгое время занимался благородным (для грядущих поколений) и одновременно с тем столь неблагодарным делом, как охрана памятников, прекрасно знал старинные здания Москвы и Подмосковья, очень печалился, узнав, что очередной овечьей историей дом в Москве или в ее округе разрушен или сгорел. С его оценками современной ситуации в стране можно было не соглашаться, но они всегда были интересны и независимы.

Теперь, когда Д.А. Дрбоглав ушел из жизни, нам не хватает не только его профессионального опыта, его знаний, но и просто бесед с ним, его рассказов о детстве, юности и людях, с которыми ему довелось встретиться за долгую и непростую жизнь.

\* \* \*

Приводимый перечень печатных работ Д.А. Дрбоглава не претендует на библиографическую полноту, но призван показать широту его исследовательских интересов.

1. К вопросу о происхождении правой стороны «W» и «U-V» // Проблемы палеографии и кодикологии в СССР. М.: Наука, 1974.
2. Грамота № 488 // Арциховский А.В., Янин В.Л. Новгородские грамоты на бересте из раскопок 1962–1976 годов. М.: Наука, 1978.

- 
3. Эпиграфическое значение меча из Московского Кремля (Миф о Гиселине) // СА. 1978. № 2.
  4. Надгробия иноземцев из Серпухова // СА. 1979. № 4. В соавторстве с В.В. Шиловым.
  5. Европейский средневековый меч, найденный в Западной Сибири // ПКНО-1980. Л.: Наука, 1981. В соавторстве с А.Н. Кирпичниковым.
  6. Загадки латинских клейм на мечах IX–XIV вв. (Классификация, датировка и чтение надписей). М.: Изд-во МГУ, 1984.
  7. Первые результаты поиска «Анонима» Дабелова в Архиве магистрата Тарту // АЕ за 1984 год. М.: Наука, 1986.
  8. История неоконченного поиска // Встречи с историей. Научно-популярные очерки. М.: Молодая гвардия, 1987.
  9. Устойчивые сочетания сокращений в клинковых надписях // Вестник МГУ. Сер. 8. История. 1987. № 5. В соавторстве с Б.А. Макеевым.
  10. Камни рассказывают... Эпиграфические латинские памятники. XV – первая половина XVII в. (Москва, Серпухов, Астрахань). М.: Изд-во МГУ, 1988.
  11. К вопросу об античной библиотеке Ивана Грозного // Вестник МГУ. Сер. 8. История. 1991. № 2.
  12. Учебное пособие по средневековой латыни. М.: Изд-во МГУ, 1993.
  13. Немецкая берестяная грамота из Новгородских раскопок // Труды кафедры Древних языков Исторического факультета МГУ. М.; СПб.: Алетейя, 2000.
  14. Грамматика латинского языка. М.: МАКСПресс, 2003.